

**D****M172N | Fahrrad Power Ladegerät USB**

Erlaubt den Anschluss von Handys, Navigatoren, PDA's, MP3-Playern usw. am Fahrrad-Dynamo. Der Ladegerät hat eine USB-A Buchse. Dadurch können viele Ladekabel von diversen Geräten verwendet werden. Ein Ladekabel mit Micro-USB-Stecker liegt bei. Zusätzlich ist dieser Ladegerät besonders leistungsstark: Eingangsspannung bis max. 70 V (kann bei Nabendynamos bei sehr hohen Geschwindigkeiten auftreten). Ausgangsleistung: 5 V max. 800 mA (wenn Ihr Dynamo diese Leistung auch schafft, sonst ist der Strom geringer: max. ca. 500 mA).

**GB M172N | Bicycle Power Charge Controller USB**

Allows the connection of mobile phones, navigators, PDAs, MP3-players, etc. to a bicycle dynamo. The charge controller has an USB-A jack. It is thus possible to use many charging cables of various devices. A charging cable with micro USB plug is enclosed. In addition this charge controller is especially powerful: input voltage up to max. 70 V (may occur with hub dynamos at very high speeds). Output: 5 V max. 800 mA (if your dynamo can produce this output, otherwise the current is lower: max. approx. 500 mA).

**CZ M172N | Výkonný bicyklový nabíjecí regulátor s koncovkou USB**

Systém umožňuje připojit mobilní telefon, navigační soustavu, PDA, MP3-přehrávač a pod. na bicyklové dynamo. Dynamový regulátor má jednu koncovku USB, co dovoluje použít mnoho přístrojů, které používají napojení na USB. Nabíjecí kabel s koncovkou Micro-USB je dodáván spolu s regulátorem. Dodávaný regulátor je mimorádně výkonný: Vstupní napětí max. do 70 V (dosahuje se u dynam s montáží v kolese bicykla při vysokých rychlostech). Výstupní napětí: 5 V, max. 800 mA (v případě, že vaše dynamo má taký výkon, jinak je proud menší- max. 500 mA).

**E M172N | Power regulador de carga USB para bicicletas**

Permite la conexión de teléfonos móviles, navegadores, PDA's, reproductores MP3 etc. a la dinamo de bicicleta. El regulador de carga tiene un casquillo USB-A. Por allí se pueden emplear muchos cables de carga de distintos dispositivos. Se incluye un cable de carga con un enchufe USB micro. Además este regulador de carga es de muy alta potencia: tensión de entrada hasta 70 V como máximo (puede surgir con dinamos de cubo a velocidades muy altas). Tensión de salida: 5 V max. 800 mA (si su dinamo puede lograr este rendimiento, si no el corriente es más bajo: aprox. 500 mA como máximo).

**F M172N | Power régulateur de charge USB pour bicyclettes**

Permet le raccordement des téléphones mobiles, navigateurs, PDA's, joueurs MP3, etc. à la dynamo de bicyclette. Le régulateur de charge a une douille USB-A. De cette façon on peut employer un nombre de câbles de charge des appareils divers. Un câble de charge avec une fiche USB micro est inclus. En outre ce régulateur de charge est particulièrement performant: tension d'entrée jusqu'à 70 V au maximum (peut apparaître avec des dynamos de moyeu à des vitesses très hautes). Puissance de sortie: 5 V max. 800 mA (si votre dynamo peut produire cette puissance, sinon le courant est plus faible: env. 500 mA au maximum).

**I M172N | Regolatore di caricamento USB per biciclette**

Permette l'utilizzo di cellulari, sistemi di navigazione, PDA, MP3-Player ecc. con il dinamo della bicicletta. Il regolatore di caricamento possiede di un morsetto per USB-A. Per mezzo di ciò può usare tanti tipi di cavi per caricare diversi tipi di apparecchi. Un cavo per il caricamento con presa USB-mini è incluso. Questo regolatore di caricamento è particolarmente efficiente: tensione di ingresso sino a max. 70 V (possono essere raggiunti con dinamo ad alta velocità). Corrente di uscita: 5 V max. 800 mA (nel caso che il suo dinamo non raggiunge questa velocità, sino la tensione è minore: max. ca. 500 mA).

**NL M172N | Fiets Usb power lader**

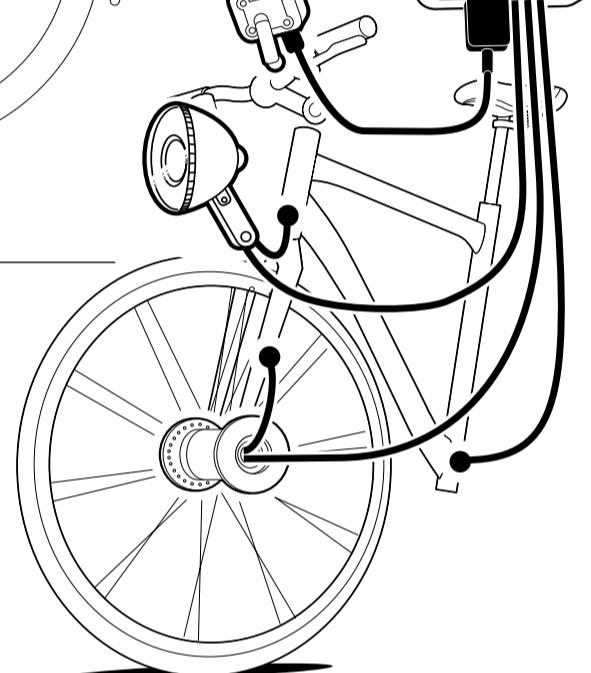
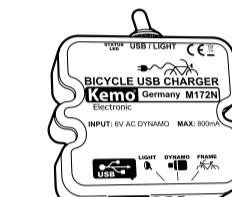
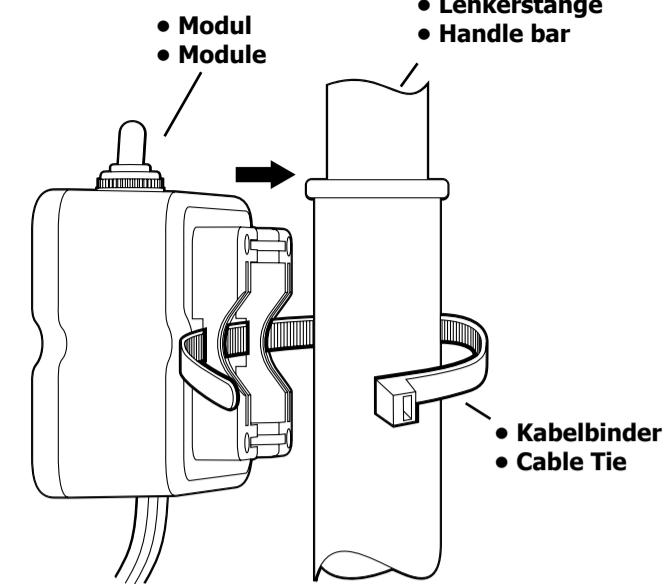
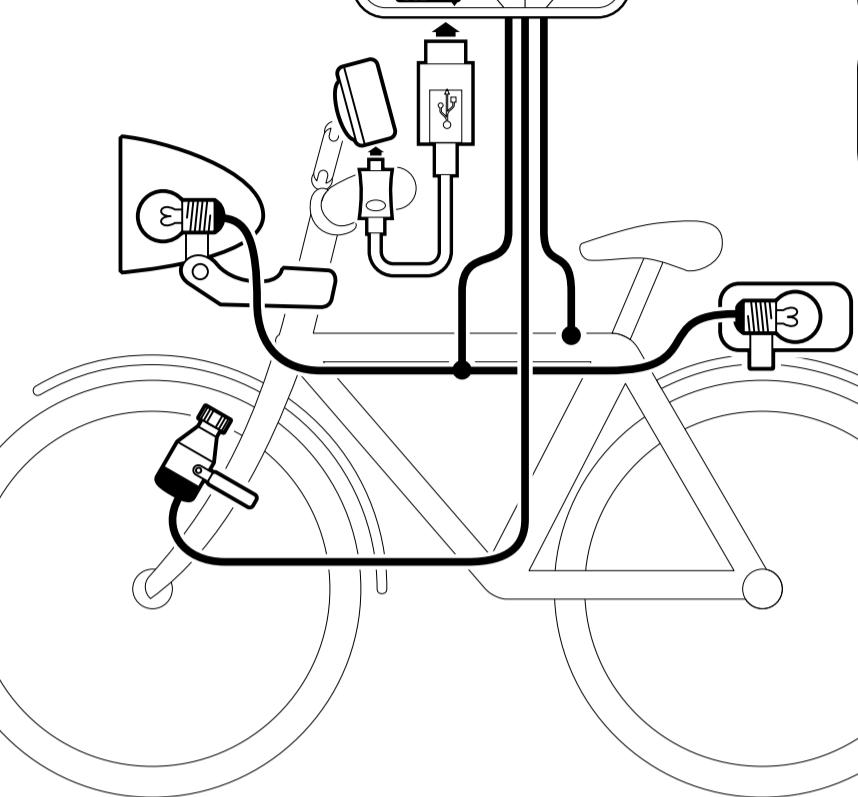
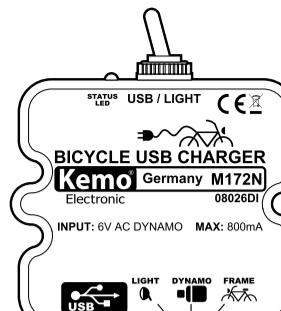
Voor het aansluiten van mobile telefoons, navigatie apparatuur, Pda's en MP-3 spelers etc aan een fiets dynamo. De lader heeft een Usb-A aansluiting, hierdoor kunnen vele laad kabels van apparatuur gebruikt worden. Een kabel met micro-usb stekker zit er bij. Bijzonder is het vermogen van de lader: ingangsspanning tot max. 70 V (ivm dat naafdynamo bij een hoog toerental een hoge spanning kan geven). Uitgang: 5v max. 800 mA (als uw dynamo zo'n hoge stroom geeft, meestal is dit max. 500 mA).

**PL M172N | Ładowarka USB do roweru**

Umożliwia podłączenie komórkę, nawigacji, PDA, odtwarzaczy MP3 i.t.d. do dynamo roweru. Ładowarka posiada gniazdo USB typu A. Umożliwia to używanie kabli od wielu urządzeń. Do ładowarki jest dołączony kabel z wtyczką typu mikro-USB. Dodatkową cechą ładowarki są szczególne parametry: Napięcie wejściowe do max. 70V (dynamo piasztowe może wytwarzać takie napięcie przy dużej prędkości). Napięcie wyjściowe 5V prąd max. 800mA (pod warunkiem że Państwa dynamo taki prąd dostarczy w przeciwnym razie prąd jest mniejszy: max. około 500mA).

**RUS M172N | Мощное велосипедное зарядное устройство USB**

Данное зарядное устройство позволяет подсоединение мобильных телефонов, навигаторов, приборов PDA, MP3-плееров, и т.д. к велосипедной динамо. Зарядное устройство оснащено разъемом USB-A. Это дает возможность использовать кабеля для зарядки от различных приборов. К поставке прикладывается один кабель с разъемом USB-micro. К тому же данный регулятор особенно мощный: Входное напряжение до макс. 70 Вольт (возможное напряжение у втулочной динамо на высокой скорости). Выходное напряжение: 5 Вольт макс. 800 мА (при условии если ваше динамо выдает такую мощность, иначе ток будет меньше: приблизительно 500 мА).

**Anschlussbeispiele | Connection examples****D | Wie wird das Gerät an einem Nabendynamo angeschlossen?**

Bitte finden Sie heraus, welches der beiden Kabel des Dynamos mit dem mittleren Lampenkontakt verbunden ist. Wenn Sie das Kabel herausgefunden haben, muss es in der Nähe von M172N getrennt werden. Nun schließen Sie das Ende, welches vom Dynamo kommt, an den „Dynamo“-Anschluss von M172N und das andere Ende (welches zu den beiden Lampen führt) an den „Light“-Anschluss von M172N. Der „Frame“-Anschluss muss zusätzlich an das Kabel, das vom äußeren Kontakt der Lampe zum Dynamo führt, angeschlossen werden.

**GB | How is the device connected to the dynamo?**

Please find out which of the two cables coming from the dynamo is connected to the centre lamp contact. Once the correct cable has been determined, it has to be separated within close proximity to the M172N. Take the end coming from the dynamo and connect it to the "Dynamo" connection on the M172N. The other cable end (going to the two lamps) is connected to the "Light" connection on the M172N. The "Frame" connection is connected with the wire that runs from the outer lamp contact to the dynamo.

here according to the drawing (the cable material is not enclosed). Screw down the device again and then fasten it with cable straps at the handlebar in accordance with the drawing. In doing so, the switch must face upwards. If you install the device in another position, there is the risk that rain water runs into the opening of the USB jack. In this case you have to protect the device against humidity by covering it with a plastic bag.

Then put the connecting cable between the USB-A jack at the bottom of the charging device and your navigator or mobile phone. A connecting cable for USB-A to micro USB is enclosed. If your device has no micro USB jack, then you have to buy a corresponding cable or adapter in a specialist shop. Commercial cables with USB-A on the one side and many other plugs on the other side are available. Important: our USB-A jack conforms to the commonly used wiring: the outer pins carry the supply voltage. We have tested many devices, all of them worked perfectly. But certainly there are exceptions with regard to the devices suitable for connection, which do not adhere to the common standards and, therefore, cannot be charged. We would like to ask you not to contact us in this case as we do not have solutions for all devices available in the world.

**Setting into operation:** If you drive during the day set the switch to "USB". When moving the bicycle now, the installed LED lights up and the charge controller supplies current to the connected device. When it gets dark and you want to drive with lighting, set the switch to "Light". Then the bicycle lightening is supplied with current by the dynamo and the device connected at the USB connection receives no more current and the LED does not light up either.

**Important:** If the connected device has metal parts on the outside, then these must not be connected electrically-conductively with the bicycle frame (no contact).

**Use as directed:** Operation of small electronic devices such as navigators, mobile phones, MP3 players etc. at a bicycle dynamo.

**Technical data:**

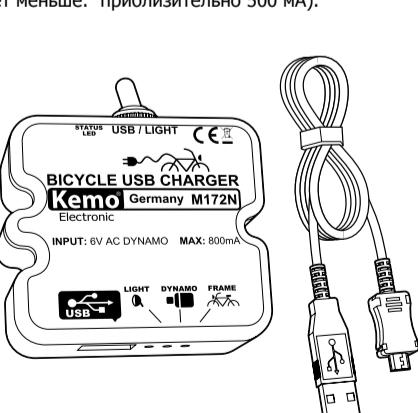
**Input:** 6 V bicycle dynamo (also suitable for 6 V hub dynamos, which may supply up to 70 V at high speeds) | **Output:** via USB-A jack approx. 5 V stabilized ( $\pm 5\%$ ) max. 500 mA with a normal dynamo or 800 mA with a more powerful dynamo. | **Switch:** installed change-over switch for charging operation USB jack or bicycle light (both at the same time is not allowed). | **LED display:** lights up during the USB charging operation. | **Dimensions:** approx. 70 x 62 x 42 mm (without switch) | **Fastening:** with cable straps at the handlebar. | **Connecting cable USB-A to micro USB is enclosed** | The regulator may also be operated at accumulators of electric bicycles 24 – 36 V.

**CZ**

**Montážní Instrukce:** Odšroubovat 4 šrouby z přístroje, pak sejmout víko. Vedle USB-zdírky je jedna 3-pólová šroubová svorka. To jsou svorky pro kably pro svítidlo bicykla, uzemnění (rám) a dynamo, zapojení udělat podle nákresu (kabelový materiál není v dodávce).

Víko přístroje zašroubovat a přístroj pak podle nákresu s vázacím kabelem upevnit na řídítka. Dbát na to, aby přepínací směrová nahoru. Když se montáž přístroje dělá na jiné místo, vzniká nebezpečí, že dešťová voda vnikne do otvoru USB koncovky. V takovém případě je potřeba chránit přístroj a navléknout na něj plastický sáček.

Pak zasuňte spojovací kabel mezi USB koncovku dolů na regulátor nabíjení a váš navigační přístroj, nebo mobilní telefon. Spojovací kabel USB-A na Micro-USB je v dodávce. V případě, že váš přístroj nemá připojení na Micro-USB musíte si v spe



[www.kemo-electronic.de](http://www.kemo-electronic.de)

TRADEMARK RIGHTS registered at DPMA

SCHUTZRECHT angemeldet beim DPMA

Kemo  
Electronic



4 024028 031774

P / Module / M172N / Beschreibung / 08026DI / KV09

1/2

**GB**

**Assembly instructions:** Release the 4 screws at the device, the cover may be removed then. There is a three-pole screw terminal next to the USB jack. The cables for the bicycle lighting, the frame (earth) and the dynamo are connected

cializovaném obchodě zakoupit požadovaný kabel, nebo adapter. Běžné se prodávají kabely na jedném konci s USB-A a na druhém s mnoha různýma koncovkami. Důležité: Naše USB svorky jsou orientované na použití pro všeobecně používané zapojení: vnější piny jsou určeny pro napájecí napětí. Vyskoušeli sme mnoho přístrojů, všechny pracovali spolehlivě. Určite ale existují výjimky u některých přístrojů, které neodpovídají všeobecným normám, a které se pak nedají nabíjet. V takovém případě se na nás nebrácejte, protože my nemáme řešení pro všechny přístroje na světě vyráběné.

**Používání:** Když jezdíte přes den, přepínáte dejte do polohy „USB“. Při pojedoucí bicyklu bude svítit zabudovaná LED a regulátor nabíjení bude dodávat proud do připojeného přístroje. Za tmy musíte svítit a tak přepínáte dejte do polohy „Light“. V tomto případě svítidlo bicykla bude napájená z dynamy a na USB koncovku a přístroj na ni připojený nebude dodáván žádny proud a proto LED taky nesvítí.

**Důležité:** Když vás připojený přístroj má některé metalické části, dejte pozor aby tyto nepřispěly do vodivého kontaktu s rámem bicykla (žádný kontakt).

**Použití:** Použití malých elektronických přístrojů např. navigačních přístrojů,

mobilních telefonů, MP3 přehrávačů a t.d. s připojením na dynamo bicykla.

**Technické údaje:**  
**Vstup:** 6 V - ové bicyklové dynamo (regulátor je vhodný taky pro 6 V - ová dynamy umístěné v kolese bicykla, v tomto případě při vysoké rychlosti se dosahuje až 70 V) | **Výstup:** Na USB koncovce cca 5 V stabilizované napětí ( $\pm 5\%$ ), max. 500 mA s normálním dynamem, nebo 800 mA v případě silného dynamy. | **Přepínac:** Přepíná na režim nabíjení přes USB koncovku, nebo pro svítidlo bicykla (oba režimy současně nejsou povoleny). | **Indikátor LED:** světlá indikace při USB nabíjení | **Rozměry:** cca. 70 x 62 x 42 mm (bez přepínací) | **Montáž:** vázacím drátem na řídítka

| **Kabel s koncovkou USB-A na Micro-USB je dodávaný spolu s regulátorem** | Nabíjecí regulátor může být použitý taky pro bicyklový 24 - 36 Voltový akumulátor.

## E

**Instrucciones para el montaje:** Desatornillar los 4 tornillos al aparato, entonces la tapa del aparato se puede quitar. Hay un borne roscado tripolar al lado del casquillo USB. Aquí se conectan los cables hacia el alumbrado de bicicleta, el cuadro (masa) y la dinamo según el dibujo (no se incluye el material de cable).

Atornillar el aparato de nuevo y fíjalo al manillar con abrazaderas para cables según el dibujo. Con esto, el interruptor debe mostrar hacia arriba. Si Vd. instala el aparato en una otra posición, hay el peligro que agua de lluvia corre en la abertura del casquillo USB. En este caso, Vd. debe proteger el aparato contra humedad por cubrirlo con una bolsa de plástico. Entonces enchufar el cable de conexión entre el casquillo USB-A en la parte inferior del cargador y su navegador o teléfono móvil. Se incluye un cable de conexión de USB-A a USB micro. Si su aparato no tiene ningún casquillo USB micro, Vd. debe comprar un cable correspondiente o un adaptador en el comercio especializado. Se pueden comprar cables habituales con USB-A por un lado y muchos otros enchufes por otro lado. Importante: Nuestro casquillo USB-A se orienta al modo de conexión generalmente usual: los pins exteriores conducen la tensión de alimentación. Hemos comprobado muchos aparatos, todos funcionaban bien. Pero seguramente hay excepciones en cuanto a los aparatos conectables que no cumplen con la norma usual y por eso no se pueden cargar. Por favor, no nos escribe referente a esto, no tenemos las soluciones para todos los aparatos que existen en el mundo.

**Puesta en servicio:** Poner el interruptor a „USB“ al ir en bicicleta durante el día. Si ahora se mueve la bicicleta, el LED instalado se ilumina y el regulador de carga suministra corriente al aparato conectado. Al anochecer y si Vd. quiere ir en bicicleta con el alumbrado, poner el interruptor a „Light“. Entonces el alumbrado de bicicleta se alimenta con corriente de la dinamo y el aparato conectado a la conexión USB no recibe más corriente y el LED no se ilumina tampoco.

**Importante:** Si el aparato conectado tiene partes metálicas al exterior, estas no deben tener una conexión electroconductor con el cuadro de la bicicleta (no contacto).

**Uso previsto:** servicio de pequeños aparatos electrónicos como navegadores, teléfonos móviles, tocadores MP3 etc. a la dinamo de bicicleta.

## Datos técnicos:

**Entrada:** 6 V dinamo de bicicleta (también adecuada para dinamos de cubo 6 V que pueden producir hasta 70 V). | **Salida:** por un casquillo USB-A aprox. 5 V estabilizado ( $\pm 5\%$ ) máx. 500 mA con una dinamo normal o 800 mA con una dinamo más fuerte. | **Interruptor:** commutador para el servicio de carga casquillo USB o alumbrado de bicicleta (no se permiten ambos al mismo tiempo). | **Indicación LED:** se ilumina durante el servicio de carga USB. | **Medidas:** aprox. 70 x 62 x 42 mm (sin interruptor) | **Fijación:** con abrazaderas para cables al manillar. | **Se incluye el cable de conexión USB-A a USB micro** | El regulador se puede también accionar con acumuladores de bicicletas eléctricas de 24 - 36 V.

## F

**Instructions d'assemblage:** Détachez les 4 vis à l'appareil, puis on peut enlever le couvercle. Il y a une borne à vis tripolaire à côté de la douille USB. Ici on raccorde les câbles pour l'éclairage de bicyclette, le cadre (masse) et la dynamo selon le dessin (matériel de câble n'est pas inclus).

Vissez l'appareil de nouveau et fixez-le avec des attaches-câbles au guidon

selon le dessin. En ce cas, il faut que l'interrupteur pointe vers le haut.

Si vous installez l'appareil dans une autre position, il y a le risque que de l'eau de pluie coure dans l'ouverture de la douille USB. Dans ce cas, vous devez protéger l'appareil contre l'humidité par le recouvrir avec un sac en plastique.

Ensuite enfichez le câble de connexion entre la douille USB-A au fond de l'appareil de charge et votre navigateur ou téléphone mobile. Un câble de connexion USB-A à USB micro est inclus. Si votre appareil n'a pas une douille USB micro, vous devez acheter un câble correspondant ou un adaptateur dans le commerce spécialisé. Il y a en vente des câbles usuels avec USB-A d'un côté et beaucoup d'autres fiches de l'autre côté. Important: Notre douille USB-A s'oriente au circuit d'amortissement généralement usuel: les broches extérieures amènent de la tension d'alimentation. Nous avons essayé beaucoup d'appareils, tous fonctionnaient impeccabement. Mais il y a certainement des exceptions en ce qui concerne les appareils connectables qui ne conforment pas à la norme généralement usuelle et, pour cette raison, ne peuvent pas être chargés. Nous vous prions de ne pas nous écrire à cet égard. Nous n'avons pas les solutions pour tous les appareils qui existent dans le monde.

**Mise en service:** Quand vous allez à bicyclette pendant la journée, mettez l'interrupteur à « USB ». Si maintenant la bicyclette se bouge, la DEL incorpore s'allume et le régulateur de charge livre le courant à l'appareil raccordé. Quand la nuit tombe et vous voulez aller à bicyclette avec l'éclairage, mettez l'interrupteur à « Light ». Ensuite l'éclairage de bicyclette est alimenté en courant par la dynamo et l'appareil connecté au raccord USB ne reçoit plus de courant et la DEL ne rayonne non plus.

**Important:** Si l'appareil raccordé a des pièces métalliques à l'extérieur, celles-ci ne doivent pas avoir une connexion conductrice avec le cadre de la bicyclette (pas de contact).

**Emploi conformément aux dispositions:** Opération des petits appareils électroniques comme des navigateurs, téléphones mobiles, joueurs MP3, etc. à la dynamo de bicyclette.

## Données techniques:

**Entrée:** 6 V dynamo de bicyclette (aussi approprié pour dynamos de moyeu 6 V qui peuvent produire jusqu'à 70 V à des hautes vitesses). | **Sortie:** par une douille USB-A env. 5 V stabilisé ( $\pm 5\%$ ) 500 mA au maximum avec une dynamo normale ou 800 mA avec une dynamo plus puissante. | **Interrupteur:** commutateur pour l'opération de charge USB-douille ou éclairage de bicyclette (les deux en même temps n'est pas permis). | **Affichage DEL:** s'allume pendant l'opération de charge USB. | **Dimensions:** env. 70 x 62 x 42 mm (sans interrupteur) | **Fixation:** avec attaches-câbles au guidon. | **Câble de raccordement USB-A à USB micro est inclus** | On peut aussi actionner le régulateur aux accumulateurs des bicyclettes électriques de 24 - 36 V.

## I

**Istruzioni di montaggio:** Svitare le 4 vite del apparecchio e togliere il coperchio. Al lato del morsetto USB si trova una molletta 3-polare per svitare. Qui vengono collegate gli fili per la illuminazione della bicicletta, per il telaio della bicicletta (massa) e il dinamo secondo l'illustrazione (questi fili non sono acclusi).

Allora si avvia il apparecchio e viene fissato con serracavi al telaio della bicicletta secondo l'illustrazione. Facci attenzione che il interruttore indica all'insù. Nel caso che Lei monta l'apparecchio in un'altra posizione corre il rischio che acqua piovana entra nel apparecchio tramite la bocca del morsetto USB. In questo caso deve proteggere il apparecchio con una bustina di plastica contro l'umidità.

In seguito infila il cavo di allacciamento del morsetto USB-A sotto al apparecchio di caricamento e nel suo navigatore o cellulare. Un cavo di allacciamento di USB-A su USB-Micro è accluso. Nel caso che il suo apparecchio non possiede di un morsetto USB-micro deve acquistare un cavo o un adattore nel commercio specializzato. È possibile di acquistare tanti diversi tipi di cavi secondo gli usi commerciali con USB-A su un lato e tanti diversi prese su l'altre parte. Importante: Il nostro morsetto USB-A si orienta al circuito usato generalmente: gli chiodi esterni portano la corrente di alimentazione. Aviamo sperimentato tanti apparecchi e tutti funzionavano benissimo. Esistono però sicuramente degli apparecchi eccezionali dove gli allacciamenti non entrano nella norma abituale e per questo non si lasciano caricare. In questo caso le preghiamo cortesemente ti non scriverci, non abbiamo soluzioni per tutti gli apparecchi che esistono in questo mondo.

**Messa in funzione:** Se lei deve andare con la sua bicicletta di giorno allora metà l'interruttore in posizione "USB". Se ora la bicicletta è in movimento il LED incorporato si accende e il regolatore di caricamento fornisce elettricità all'apparecchio collegato. Quando si fa scuro e Lei è obbligato di usare la luce allora metà l'interruttore in posizione "Light". Adesso l'illuminazione della bicicletta viene fornita con elettricità del dinamo e l'apparecchio collegato all'USB non ottiene più elettricità e il LED è spento.

**Importante:** Nel caso il apparecchio collegato abbia delle parti di metallo al estero allora questi non devono essere assolutamente collegati con lo chassis della bicicletta (nessun contatto).

**Utilizzazione prescritta:** Uso di apparecchi elettronici come ad esempio sistemi di navigazione, cellulari, MP3-Player ecc. con il dinamo di una bicicletta.

## Dati tecnici:

**Tensione di ingresso:** 6 V dinamo per biciclette (adatto pure per dinamo per mozzo della ruota di 6 V, che ad alta velocità fanno fino 70 V)

| **Corrente di uscita:** tramite un morsetto USB-A ca. 5 V stabilizzato ( $\pm 5\%$ ) max. 500 mA con un dinamo normale o 800 mA con un dinamo più potente. | **Interruttore:** commutatore per ricaricare con il morsetto USB o per la illuminazione bicicletta (non è permesso avere gli due contemporaneamente) | **Display a LED:** Si accende al momento che usa il caricamento tramite il USB. | **Dimensioni:** ca. 70 x 62 x 42 mm (senza interruttore)

| **Fissaggio:** tramite serracavi al manubrio | **Cavo di allacciamento USB-A con Micro-USB è accluso** | Il regolatore funziona pure con accumulatori di biciclette elettroniche con 24 - 36 V.

## NL

**Montage tips:** De 4 schroeven los draaien, waarna de achterkant er af genomen kan worden. Naast de Usb-aansluiting zit een 3-polige kroontsteen. Hier wordt de draad van de fietsverlichting, het massa draadje en de draad van de dynamo volgens tekening aangesloten (draad/kabel zit er niet bij).

Het kastje dicht monteren en volgens tekening met kabelbinder aan het stuur monteren, waarbij de schakelaar naar boven gemonteerd moet worden. Als u het kastje naar een andere positie monteert is het gevaar dat er water/vocht via de Usb-aansluiting binnen komt, in dat geval het kastje met een plastic afdekken of in een plastic zakje doen. Vervolgens de verbindingen kabel tussen lader en apparaat aansluiten. Er wordt een kabel meegeleverd, van Usb-A naar micro usb.

Als uw apparaat geen micro-usb aansluiting heeft, moet u naar de vakhandel om het juiste passende kabelje te kopen. Het moet een standaard aansluiting kabel zijn, belangrijk hierbij is dat op de buitenste pennen de spanning staat. Wij hebben vele apparaten uitgeprobeerd met deze standaard aansluiting echter wij kunnen niet instaan dat alle apparatuur de standaard norm aansluiting hebben. Over de aansluiting is correspondentie niet mogelijk.

**Ingebruik name:** Als u overdag fietst dan zet u de schakelaar op "Usb", controle hiervan is de ingebouwde oplichtende led, zo kunt u zien of deze laad. Als het donker is en u de fietsverlichting moet gebruiken, dan zet u de schakelaar op "light". Dan ontvangt de verlichting een spanning van de dynamo, en uit de Usb-aansluiting komt geen spanning meer, en ook de led licht niet meer op.

**Belangrijk:** als het aangesloten apparaat naar buiten toe metaal heeft, dan mag het geen kontakt maken met het frame (kortsleut).

**Speciale toepassing:** Te gebruiken voor elektronische apparaten zoals: navigatie systemen, mobiele telefoons, Mp-3 spelers aan te sluiten op een fiets dynamo.

## Technische gegevens:

**Ingang:** 6 V fietsdynamo (ook geschikt voor 6 V naafdynamo, die bij een hoog toerental tot 70 V kunnen geven) | **Uitgang:** via Usb-A aansluiting ca. 5 V gestabiliseert ( $\pm 5\%$ ) max. 500 mA bij een normale dynamo of max. 800 mA bij een grote dynamo. | **Schakelaar:** om schakelaar voor laden via de usb-aansluiting of naar fiets licht (gelijktijdig is niet toegestaan). | **Led-indicatie:** deze licht op bij het Usb laden. | **Afmeting:** ca. 70 x 62 x 42 mm (zonder de schakelaar) | **Bevestiging:** met kabelbinder aan het stuur | **Aansluitkabel Usb-A naar micro-usb is er bij gevoegd** | De lader kan ook gebruikt worden voor elektrische fietsen die voorzien zijn van 24 tot 36V accu's.

## PL

**Instrukcja montażu:** wykręcić 4 wkręty z obudowy i w ten sposób zdjąć pokrywę. Obok gniazda USB znajduje się potrójny zacisk. Do niego należy wedle rysunku dołączyć kable od światła, ramy (masy) oraz dynamy (kable do tego nie znajdują się w zestawie).

Następnie należy ponownie przykryć pokrywę i zgodnie z rysunkiem zamocować opaskami na rurze kierownicy. Przelącznik powinien znajdować się u góry. W przypadku innego zamocowania istnieje niebezpieczeństwo dostania się wody deszczowej do gniazda USB. W takim przypadku w

ochronie przed wilgocią musicie Państwo nasunąć na urządzenie woreczek foliowy. Następnie proszę włożyć kabel do gniazda USB na dole ładowarki oraz do Państwa nawigacji albo komórki.

Kabel połączony USB-A na micro-USB jest dołączony. Jeżeli Państwa urządzenie nie posiada gniazda micro-USB, musicie Państwo pasujący kabel lub przejściówkę kupić w fachowym sklepie. W handlu znajdzicie Państwo kable które z jednej strony posiadałyby wtyczkę USB-A a drugiej różnorodne wtyczki. Ważne: nasze gniazdo USB-A jest skonfigurowane według ogólnie przyjętych norm: zewnętrzne piny dostarczają napięcia zasilania. Wypróbowaliśmy wiele urządzeń, wszystkie pracują bez zarzutu. Ale są oczywiście wyjątki że podłączone urządzenia nie są zgodne z ogólnie przyjętymi standardami i dlatego nie może ich ładować. Dlatego proszę z tego powodu do nas nie pisać, nie mamy rozwiązania dla wszystkich urządzeń na świecie.

**Uruchomienie:** Jeśli jedziecie Państwo rowerem w ciągu dnia, należy ustawić przelącznik na "USB". W czasie jazdy zaświeci się wbudowana w ładowarkę dioda LED i zostanie dostarczony prąd do podłączonego urządzenia. Kiedy robi się ciemno i trzeba jeździć z włączonymi światłami, ustawicie Państwa przelącznik na „Light“. Wtedy dynamo zasilą światła roweru a przez port USB podłączone urządzenie nie otrzyma więcej prądu i dioda LED nie świeci.

**Ważne:** Jeśli podłączone urządzenie ma zewnętrzne części metalowe, to nie powinny one dotykać do ramy roweru (brak kontaktu).

**Określenie przeznaczenia:** współpraca urządzeń elektronicznych takich jak nawigacje, telefony komórkowe, odtwarzacze MP3, itp. z dynamem rowerowym.

## Dane techniczne:

**Wejście:** 6 V dynamo rowerowe (nadaje się również do dynama piastowego które przy dużej prędkości może wytwarzać do 70 V) | **Wyjście:** poprzez gniazdo USB-A 5 V  $\pm 5\%$  max. 500mA dla normalnego dynama lub 800mA dla dynamy wzmacnionego. | **Przelącznik:** przelącznik pomiędzy ładowaniem poprzez gniazdo USB albo światłami roweru. (obydwa jednocześnie jest niedozwolone) | **Kontrolka - LED:** zaświeca się podczas przycięcia ładowania

poprzez gniazdo USB albo światłami roweru. (obydwa jednocześnie jest niedozwolone) | **Kontrolka - LED:** zaświeca się podczas przycięcia ładowania

poprzez gniazdo USB albo światłami roweru. (obydwa jednocześnie jest niedozwolone) | **Kontrolka - LED:** zaświeca się podczas przycięcia ładowania

poprzez gniazdo USB albo światłami roweru. (obydwa jednocześnie jest niedozwolone) | **Kontrolka - LED:** zaświeca się podczas przycięcia ładowania

poprzez gniazdo USB albo światłami roweru. (obydwa jednocześnie jest niedozwolone) | **Kontrolka - LED:** zaświeca się podczas przycięcia ł